

Schwalbacher Zeitung



49. JAHRGANG NR. 30 27. JULI 2022 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

Mittwoch, 27. Juli: Vorlesestunde mit „Die Bremer Stadtmusikanten“ um 15.15 Uhr.

Donnerstag, 28. Juli: „Summer in the city“ mit „The Bubbles“ um 19.30 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule.

Freitag, 29. Juli: meditative Andacht um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirche in der Bahnstraße.

Samstag, 30. Juli: „Route 3014“ Rock-Open-Air von 17 Uhr bis 24 Uhr auf dem Continental-Parkplatz.

Montag, 1. August: Treffen der Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach um 15 Uhr im katholischen Gemeindehaus in der Badener Straße 23.

Mittwoch, 3. August: Das Theater Zitadelle Berlin mit „Die Berliner Stadtmusikanten“ um 19.30 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule.

Donnerstag, 4. August: „Runzelocker“ von 19.30 bis 21.30 Uhr auf dem Platz hinter dem Haus der Vereine.



Großreinemachen. Auch fünf Schulklassen der Georg-Kerschensteiner-Schule haben sich am Dienstag vergangener Woche am „Sauberhaften Schulweg“ beteiligt. Bürgermeister Alexander Immisch (Mitte) bedankte sich für den Einsatz. Mehr dazu und welche Schwalbacher Schulen noch beim Müllsammeln mitgemacht haben, lesen Sie auf Seite 3. Foto: mag

CDU Schwalbach startet eine sportliche Sommerferien-Challenge – Gutscheine zu gewinnen

„Schwalbach bewegt sich“

● Mit einem Gewinnspiel verabschiedet die Schwalbacher CDU die Bürgerinnen und Bürger in die Sommerferien. Beim Fotowettbewerb zum kürzlich gestellten Antrag von CDU und SPD zum Thema „Schwalbach bewegt sich“ haben alle Schwalbacherinnen und Schwalbacher die Chance auf einen von vier 50-Euro-Gutscheinen für Schwalbacher Unternehmen.

Schwalbach hat laut CDU in Sachen Bewegung einiges zu bieten. Mit seinen Sportvereinen, den Laufstrecken auf dem Schwalbacher Stadion, der Ca-

listhenics-Anlage am Mittelweg und am Waldspielplatz, dem Senioren-Bewegungsparcours, dem Naturbad, dem Stadtradeln, diversen Bolzplätzen und vielem mehr gebe es eine Vielzahl an Möglichkeiten, sich in Schwalbach sportlich zu betätigen.

Wer am Gewinnspiel teilnehmen möchte, muss ein Foto von sich beim Sport in Schwalbach machen und kurz erklären, was ihm oder ihr daran besonders gut gefällt. Auch die Schwalbacher, die in den Sommerferien im Urlaub sind, haben die Chance teilzunehmen und können ein „sportliches“ Urlaubsfoto einreichen. Die Fotos kön-

nen per E-Mail an fraktionsvorstand@cdu-schwalbach.de oder bei Instagram mit dem Hashtag „#SchwalbachBewegtSich“ eingereicht werden. Einsendeschluss ist Sonntag, 4. September. Die Gewinnerinnen und Gewinner werden per Los gezogen.

„Auf die Gewinner warten vier Gutscheine für Schwalbacher Unternehmen über je 50 Euro, die wir bei unserem Herbstfest am 25. September überreichen wollen. Wir wünschen allen Schwalbachern erholsame Ferien und den Teilnehmerinnen und Teilnehmern unseres Gewinnspiels viel Erfolg!“, sagt Daniela Hommel für den Fraktionsvorstand der CDU. red

Schon am ersten Samstag

Flohmarkt

● Der kommende Flohmarkt im August findet aufgrund anderer Veranstaltungen dieses Mal am ersten Samstag im Monat auf dem Marktplatz statt.

Der Flohmarkt dauert am 6. August von 9 bis 14 Uhr. Der Aufbau für Anbieter beginnt ab 7 Uhr. Die Standgebühr in Höhe von fünf Euro wird im Laufe des Vormittags vom Marktmeister vor Ort eingenommen, deshalb ist eine vorherige Anmeldung nicht notwendig. Anbieter werden gebeten, ihr Fahrzeug im Parkdeck abzustellen und nicht den REWE-Parkplatz zu nutzen. Das Parkdeck ist an allen Flohmarkttagen in der Zeit von 7 bis 14 Uhr kostenfrei. red

Alfons Mensen kauft

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krokotaschen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelin, Messing, Teppiche, Orden, Fernglas, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen. Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung. 100 % seriös und diskret. Barabwicklung vor Ort. Mo.-So. von 8-21 Uhr. ☎ 069 / 17516793

Stadt Schwalbach am Taunus

Frisches vom Markt

am Dienstag in Alt-Schwalbach

Tiroler - Metzgerwagen - Obst und Gemüse

Parkplatz Pfingstbrunnenstraße von 8.30 Uhr bis zum Mittag

am Freitag auf dem Marktplatz von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an! Ich zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl und liefere zu Ihnen nach Hause.

Connie Borsdorf, ☎ 06196 / 82044

Ott Haustechnik Installation Kundendienst

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach

☎ Telefon (0 61 96) 8 51 55 • Heizungsanlagen
☎ Telefax (0 61 96) 8 67 18 • Sanitäre Anlagen, Bäder
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de • Solar-Anlagen

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung** Wir informieren Sie gerne: ☎ 06196 / 84 80 80

TEPPICH-AKTION vom 27. Juli bis 10. August 2022

38 % auf Biowäsche und Reparatur von hochwertigen Teppichen

Traditionelle persische Handschamwäusche speziell für Seidenteppiche • Professionelle Teppichbodenreinigung

Galerie Dubai

Schulstraße 1a
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 20 48 213

Kostenlose Kostenanschläge
Kostenloser Abhol- und Bringservice

Angebot des Main-Taunus-Kreises wird an zwei Freitagen auch in Schwalbach fortgesetzt

Im August wieder mobile Impftermine möglich

● Im August bieten die Kliniken des Main-Taunus-Kreises wieder Corona-Impfungen ohne Termin an - auch im Schwalbacher Bürgerhaus.

Wie Erste Kreisbeigeordnete Madlen Overdick mitteilt, gibt es weitere offene Angebote in den verschiedenen Städten und Gemeinden des Kreises. Geboten werden Erst-, Zweit- und Drittimpfungen für Perso-

nen ab zwölf Jahren mit dem Impfstoff Comirnaty von „BioNTech“, zudem zweite Auffrischungsimpfungen.

Die Impfungen ohne Termin laufen in Schwalbach am Freitag, 12. August, und am Freitag, 26. August, jeweils von 9 bis 12 und von 13 bis 16 Uhr im Bürgerhaus. Mitgebracht werden sollten ein Ausweisdokument und bei Zweit- und Drittimpfungen der Nachweis über die

bisherigen Impfungen. Wer sich impfen lassen möchte, kann die Abläufe beschleunigen, wenn er bereits den ausgefüllten Anamnese- und Einwilligungsbogen mitbringt. Bei Personen unter 16 Jahren muss ein Erziehungsberechtigter anwesend sein.

Darüber hinaus sind Impfungen auch im Impfzentrum Hattersheim möglich. Näheres dazu gibt es unter mtk.org/corona im Internet. red

Schreibwaren



Ein Wetter, wie es im Buche steht.
Große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69
Öffnungszeiten: Mo.-Do. 9-18 Uhr, Fr. 8.30-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.



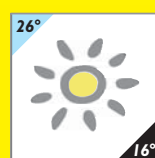
Mittwoch
heiter-wolkig



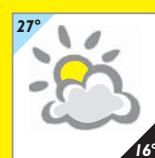
Donnerstag
heiter-wolkig



Freitag
heiter-wolkig



Samstag
sonnig



Sonntag
heiter-wolkig





Für die Mitglieder des Kinderparlaments gab es zum Abschluss ein Eis. Mit dabei waren die stellvertretende Vorsteherin der Stadtverordnetenversammlung, Katja Lindenau (rechts), und die Leiterin des Büros der Stadtverordnetenversammlung, Christine Lieske.

Foto: mag

Nach den Sommerferien wird das Kinderparlament neu gewählt – Kinderstadtplan in Arbeit

Ein leckeres Eis zum Abschluss

● Zum Abschluss der letzten Sitzung des aktuellen Kinderparlaments stand eine „Exkursion“ zur Eisdiele im Limes-Einkaufszentrum auf der Tagesordnung.

Das Kinderparlament tagt mindestens zweimal jährlich. Die Sitzungen sind öffentlich. Stadtverordnetenvorsteher, Bür-

germeister und die Amtsleiterin des Jugendamts nehmen jeweils teil. Anliegen im vergangenen Jahr waren unter anderem der inzwischen bereits sanierte Fahrradweg am Mittelweg und mehr Abfallerimer in bestimmten Bereichen des Stadtgebiets.

Die Jung-Parlamentarierinnen und -Parlamentarier arbeiten außerdem an einem Kin-

derstadtplan, der neben interessanten Orten für Kinder auch Schulwege, Zebrastreifen und Ampeln enthalten wird. In das Kinderparlament werden jeweils zwei Kinder aus den vier Klassen der beiden Schwalbacher Grundschulen gewählt. Die nächsten Wahlen für das Kinderparlament finden nach den Sommerferien statt. red

Im Anziehungspunkt erhalten Bedürftige jetzt 50 Prozent Nachlass – Antwort auf gestiegene Preise

Höherer Rabatt für Kunden der Schwalbacher Tafel

● Die Anziehungspunkte des Caritasverbandes Main-Taunus in Schwalbach, Hattersheim und Hofheim sollen auch in Zukunft „Orte für alle“ sein. Zum Start der Sommerferien wurde am Montag auch im Schwalbacher Anziehungspunkt der Rabatt für Tafelkundinnen und -Kunden von 25 auf 50 Prozent erhöht.

Damit reagiert der Caritasverband auf die „zunehmend schwierige Situation für finanziell benachteiligte Menschen“, wie der Verband sagt. Denn die Anziehungspunkte seien mehr als nur normale Second-Hand-Shops. Sie seien ein „Ort für alle“. Menschen jeden Alters und aller Nationalitäten stöberten gerne durch die gut sortierten Gänge. „Hohe Energiekosten, stei-

gende Preise für Lebensmittel – in vielen Bereichen gehen die Lebenshaltungskosten in die Höhe. Wir sehen uns hier mit unseren Einrichtungen in der Pflicht und wollen ein Zeichen setzen, um finanziell schwächer gestellte Menschen zu entlasten“, erklärt Markus Barthel, der bei der Caritas Main-Taunus als Fachbereichsleiter für die Anziehungspunkte zuständig ist. red

Kleinanzeigen

Ich suche für mich und meinen 12-jährigen Sohn schnellstmöglich eine 3-Zimmer-Wohnung in Schwalbach. Tel. 0152/28033714

Süße, stubenreine, zahme Babykätzchen zu verschenken. Sie sind wuschelig, schwarz-weiß, gesund, fit und selbstständig. Die Mutterkatze kann besichtigt werden. Tel. 0171/6271902

Büro Räume gesucht! Himmelsperlen International e.V. ist ein christlich gemeinnütziger Verein, mit Sitz in Sulzbach. Seit der Gründung im Jahr 2018, wächst der Dienst stetig. Daher brauchen wir größere Büroräume. **Gesucht werden:** 2 Büroräume, 1 Abstellraum inkl. Küche und WC. Zwischen 70-80 qm und einer Miete von max. EUR 1.300,- inkl. NK und MwSt. Gerne in Sulzbach und Umkreis von 10 km. Bei geeigneten Angeboten gerne unter Tel. 06196/7643208 oder info@himmelsperlen.org melden.

Hilfe im Garten

Heckenbeschnitt, Rasenpflege, Steinreinigung, Dachreinigung, Terrassenreinigung usw. Tel. 0163/5989001

„Kleiner Markt“ am Dienstag

Fischstand fehlt

● Der kleine Markt am Dienstagvormittag ist auch während der Sommerferien mit verschiedenen Marktständen besetzt.

Die Landmetzgerei Kaufmann ist durchgehend anwesend, ebenso Obst- und Gemüse-März. Der „Tiroler“-Stand hat an zwei Dienstagen Urlaub, am 23. und am 30. August. Fisch-Düwel macht Pause bis nach den Ferien. Am 6. September sind dann die vier Stände wieder komplett. red

Brunnen am alten Friedhof

Rohrbruch

● Der Brunnen an der Hecke neben dem Haupteingang zum alten Friedhof ist von einem Wasserrohrbruch betroffen.

Die Wasserversorgung Main-Taunus hat den Bruch lokalisiert und die Reparatur bereits beauftragt. Bis die Wasserleitung repariert ist, wird der städtische Bauhof mit seinem Gießfahrzeug den Brunnen auffüllen. Alle anderen Brunnen des alten Friedhofs sind in ihrer Funktion nicht beeinträchtigt und führen Wasser. red

Barankauf Pkw und Busse – trotz Corona – in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung. Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Herr Leibnitz kauft an

Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernsteinschmuck, Perücken, Puppen, Leder- und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelins, Messing, Bilder, Zinn, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo. - So 8.00 - 20.00 Uhr

Tel.: 06196/4025265

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

Schwalbacher Spitzen

Jeder muss handeln



Wladimir Putin kann die deutsche Politik wortwörtlich auf Knopfdruck in Erregung versetzen. Er muss nur am Hebel ziehen und die Gasmenge verkleinern und schon schreien alle wild durcheinander, statt dem Aggressor mit Stärke und Entschlossenheit entgegen zu treten. Statt Russland zu signalisieren, dass wir im Zweifel auch ohne sein Gas und sein Öl irgendwie klarkommen, wird wahlweise das Bild von frierenden Bürgern oder das von geschlossenen Chemiewerken und Abertausenden Arbeitslosen bemüht. Jede dieser quälenden Debatten ist ein kleiner Sieg für Putin.

Auch die unnötige Diskussion um eine Laufzeitverlängerung der Atomkraftwerke trägt sicher nicht dazu bei, dass Deutschland auf der internationalen Bühne oder gar

in Moskau ernst genommen wird. Es ist doch völlig klar, dass jetzt kein einziges Kraftwerk abgeschaltet wird, keines, das mit Nuklearbrennstäben läuft und keines, das mit Braun- oder Steinkohle läuft. Denn jede Kilowattstunde selbstproduzierte Energie ist im Moment ein strategisches Instrument gegen die russische Aggression. Die grundsätzlichen Argumente gegen fossile Brennstoffe und die Atomkraft gelten dabei natürlich weiter.

Statt zu jammern, zu lamentieren und zu debattieren, sollten wir alle handeln. Jeder einzelne kann schon jetzt Energie sparen, indem er zum Beispiel auf unnötige Autofahrten, exzessive Warmduschen, Klimaanlage und oder superkalte Getränke verzichtet. So lange Putin am Gashahn sitzt, wird die Freiheit tatsächlich in jedem Haushalt verteidigt, auch hier in Schwalbach.

Matthias Schlosser

Drei Schwalbacher Schulen sammelten jede Menge Müll auf

Sauberer Schulweg

● Am Aktionstag „Sauberhafter Schulweg“, der traditionell am letzten Dienstag vor den Sommerferien stattfindet, beteiligten sich circa 280 Schülerinnen und Schüler der Friedrich-Ebert-Schule, der Georg-Kerschenscheiner-Schule und der Kinderzeit-Schule.

Sie machten sich auf den Weg und sammelten den Müll ein, den andere achtlos weggeworfen hatten. Bürgermeister Alexander Immich besuchte alle drei Schulen und bedankte sich bei den Schülern für deren Einsatz. Als kleines Dankeschön gab es für alle Äpfel, Bananen, Schlüs-

selbänder und Kugelschreiber, die der REWE-Markt „Am Flachsacker“ gespendet hatte. Marktmanager Anton Klotz freute sich darüber, dass in Schwalbach gleich drei Schulen mit so vielen Schülern am „Sauberhaften Schulweg“ teilnehmen.

Mit einer Beteiligung von mehr als 32.000 Kindern und Jugendlichen aus 306 Schulen war der landesweite Aktionstag auch im 20. Jahr seines Bestehens ein wichtiger Teil der Umweltkampagne „Sauberhaftes Hessen“. Die Stadt Schwalbach ist seit 2009 Mitglied des Fördervereins „Sauberhaftes Hessen“, der die Kampagnen gegen die Verschmutzung von Stadt und Land initiiert. red

Streit in einer Bankfiliale am Schwalbacher Marktplatz eskalierte

Beleidigungen und Steinwürfe

● Am vergangenen Mittwoch kam es auf dem Marktplatz zu einem heftigen Streit zwischen zwei Männern.

Gegen 19.50 Uhr begegneten sich die beiden in einer Bankfiliale. Dabei hat nach Angaben der Polizei ein 55-Jähriger einen 37-Jährigen darauf aufmerksam gemacht, dass man die Räumlichkeiten nur mit zwei Personen zeitgleich betreten dürfe.

Der Angesprochene habe sofort aggressiv reagiert und nach dem 55-Jährigen geschlagen. Dieser habe sich dann ebenfalls mit einem Schlag ins Gesicht des 37-Jährigen gewehrt. Im weiteren Verlauf sei es dann noch zu Beleidigungen und auch außerhalb der Bankfiliale zu Steinwürfen gekommen. Die Polizei Eschborn bittet Zeugen und Zeuginen, sich unter der Telefonnummer 06196/9695-0 zu melden. pol



Kulturkreis Schwalbach informiert:

August 2022 Summer in the City

auf dem Platz hinter dem Haus der Vereine.
Eintritt frei, für Bewirtung ist gesorgt.

Mittwoch, 03.08.2022,
19:30 - 21:30 Uhr
Theater Zitadelle Berlin
„Die Berliner
Stadt Musikanten“
(für Erwachsene)

Donnerstag, 04.08.2022,
19:30 - 21:30 Uhr
Rock, Pop, Oldies
„Runzelrock“

Donnerstag, 11.08.2022,
19:30 - 21:30 Uhr
Cajun, Zydeco, Blues
„Zydeco Annie &
Swamp Cats“

Samstag, 06.08.2022,
09:00 - 14:00 Uhr
Flohmarkt
Marktplatz, Stellplatz: 5 EUR

Donnerstag, 18.08.2022,
19:30 - 21:30 Uhr
Rock'n'Roll
„The Time Bandits“

Freitag, 19.08.2022,
17:00 - 00:00 Uhr
Die Dramatische Bühne
„Der Diener
zweier Herren“

„Summer in the City“ wird im Rahmen von Neustart Kultur II gefördert durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien – Projektträger INTHEGA



Samstag, 13.08.2022,
14:30 - 18:30 Uhr
Eichendorffweiher-
Fest

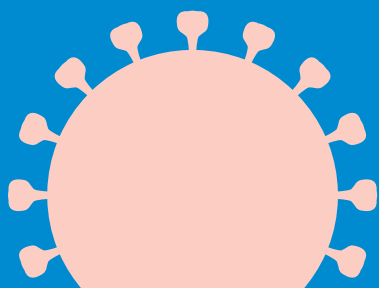
Nähere Infos unter www.kulturkreis-schwalbach.de oder Tel. 06196 / 81959.

Buchhalter/-in (m/w/d)
mit Erfahrung in der Lohnbuchhaltung in Voll- oder Teilzeit gesucht. Wir bieten ein unbefristetes Arbeitsverhältnis in einem inhabergeführten Unternehmen. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an
Wille Gastronomie Service GmbH
Benzstraße 6, 65779 Kelkheim, info@wille-gastronomie.de

Following the Sun! Stadt Schwalbach am Taunus
Ausstellung von KiTas und Schulen im Einkaufszentrum Limes
Nächster VOTING-TAG:
Donnerstag, 28. Juli
Voting-Karten gibt es an dem Tag bei
BRIENPLAZ
Marktplatz 35 65824 Schwalbach
Wähle dein Lieblingsbild und gib deine Karte im Eiscäfe Dolomiti ab! *
* Kinder bis 14 Jahre erhalten eine Kugel Eis für 70 Cent!

Die Sommerwelle ist da

Wie wir uns zu Hause und auf
Reisen am besten schützen

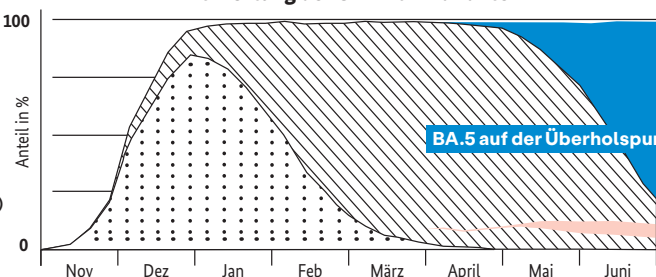


Was wir wissen

Omikron war schon immer ansteckender als frühere Virusvarianten. Die Sublinie BA.5 (inkl. BE.1) von Omikron macht einen großen Teil der Sommerwelle aus und verbreitet sich rasant, auch weil persönliche Schutzmaßnahmen abgenommen haben und weniger Menschen Maske tragen. Auch wer 3-fach geimpft oder genesen ist, kann sich mit BA.5 (inkl. BE.1) anstecken.

- BA.1
- BA.2
- BA.4
- BA.5 (inkl. BE.1)

Entwicklung der Omikron-Varianten



Quelle: RKI

Was wir tun

Vollständig Geimpfte (mind. 3 Impfungen) und Genesene (mit mind. 1 Impfung) sind weiterhin gut gegen einen schweren oder gar tödlichen Verlauf geschützt. Lassen Sie sich ärztlich beraten, ob Sie bestmöglich vorbereitet sind und welche Maßnahmen Sie noch vor Ihrer Sommerreise ergreifen können.



Es ist ausreichend Impfstoff vorhanden, um uns alle auch in den kommenden Monaten bestmöglich vor einem schweren Verlauf zu schützen.



Maske einpacken

Mit einer FFP2-Maske kann das Risiko, sich zu infizieren, bis auf 1 % gesenkt werden.



Impfschutz checken

Sprechen Sie mit Ihrer Ärztin bzw. Ihrem Arzt. Mehr Infos auf www.corona-schutzimpfung.de



Checkliste weiterer Schutzmaßnahmen herunterladen.



„Wir müssen wegen der Sommerwelle nicht in Panik geraten, aber wachsam sein. Das Virus bleibt, auch im Sommer. Mein Rat an alle: Im Zweifel auch in Innenräumen freiwillig Maske tragen.“

Bundesgesundheitsminister
Prof. Dr. Karl Lauterbach





Thomas Mann, Günter Pabst, Katrin Behrens, Thomas Milkowitsch, Barbara Blaschek-Bernhardt und Anke Kracke (von links) eröffneten die beiden Ausstellungen, die zurzeit anlässlich des Städtepartnerschafts-Jubiläums mit Olkusz im Bürgerhaus zu sehen sind.

Foto: mag

25 Jahre Städtepartnerschaft Schwalbach-Olkusz – Ausstellungen bis 16. September zu sehen

Bilder einer langen Freundschaft

● In diesem Jahr blickt die Städtepartnerschaft zwischen Schwalbach und Olkusz auf 25 Jahre ihres Bestehens zurück. Am 11. Juli wurden aus diesem Anlass zwei Ausstellungen im Bürgerhaus eröffnet.

Zum einen die Ausstellung „25 Jahre Begegnungen“, die die Städtepartnerschaft zum Thema hat. Diese beginnt in der Nähe des Eingangs zum großen Saal und reicht bis zur Hälfte des Ausstellungsraums. Sie zeigt auf rund 50 Tafeln Fotos von Stationen und Ereignissen der 1997 gegründeten Verschwisterung Schwalbachs mit Olkusz.

Die zweite Hälfte des Ausstellungsraums ist dem bekannten polnischen Historiker, Publizisten, Politiker und „Brückenbauer“ Wladyslaw Bartoszewski gewidmet. Beide Ausstellungen können zu den Öffnungszeiten des Rathauses noch bis 16. September besichtigt werden.

In seiner Rede zur Begrüßung der Gäste sagte Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch zur Städtepartnerschaft zwischen Schwalbach und Olkusz:

„Diese Freundschaft ist eine ganz besondere und blickt auf mutige Ideen und kluge Visionen und auf den Wunsch nach Versöhnung, Frieden und Verständigung zurück.“ Er hob die vielfältigen Aktivitäten und Beziehungen der Engagierten in Schwalbach und Olkusz hervor. Sie hätten es außerdem geschafft, viele andere Gruppen, wie Jugendliche oder eine Schule, miteinzubeziehen.

Weiterer Redner war Günter Pabst, der seit Gründung des Arbeitskreises dessen Vorsitzender ist. Er erläuterte zunächst die Ausstellung zu Wladyslaw Bartoszewski. Gemeinsam mit Karl Dedecius, einem Schriftsteller und Übersetzer, sei Wladyslaw Bartoszewski auch ein Wegbereiter für viele Städtepartnerschaften und den „deutsch-polnischen Vertrag über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit“ gewesen.

Unterzeichnet wurde die Städtepartnerschaft zwischen Schwalbach und Olkusz am 4. Juli 1997 durch die Bürgermeister Andrzej Ryszka und Horst Faeser. Im Oktober 1997 gründeten dann nur fünf Akti-

ve den Arbeitskreis Städtepartnerschaft. Das Interesse an der ersten Bürgerfahrt nach Olkusz war 1998 schon größer. Insgesamt hat man sich bei gegenseitigen Besuchen 21 Mal getroffen. Hinzu kamen fast ein halbes Dutzend Studienfahrten nach Polen und 22 jährliche Programme des „Polnisches Kaleidoskops“ mit Lesungen, Filmen, Musik und Vorträgen rund um das Nachbarland.

„Das Wichtigste aber waren und sind die Begegnungen, dies spiegelt sich auch in den vielen Fotos“, resümierte Günter Pabst und schilderte einige beeindruckende Menschen aus Olkusz.

Zum Schluss dankte Günter Pabst allen an der Verschwisterung Beteiligten, darunter dem Olkuzer Partnerschaftsverein mit seiner Vorsitzenden Genowefa Bugajska. Auch jetzt, angesichts des „brutalen Angriffskrieges Russlands gegen die Ukraine“ unterstütze man Olkuzer Gruppen, die sich um die Flüchtlinge kümmern. Eine weitere Hilfssammlung solle noch im August/September organisiert werden. Auch dies gehöre zur Städtepartnerschaftsarbeit.

red



Jochem Schmidt
12.07.1949 – 04.07.2022

Meine Augen können dich nicht mehr sehen,
meine Hände dich nicht mehr pflegen.
Jedoch fühle ich dich für immer und ewig
in meinem Herzen.

In Begleitung seiner Familie und seiner Freunde, die in den letzten 8 Jahren den steinigen Weg mit ihm gegangen sind, hat die Beisetzung bereits stattgefunden.

Ann und Roy Schmidt

Es ist nie der richtige Zeitpunkt,
es ist nie der richtige Tag.
Es ist nie alles gesagt, es ist immer zu früh.



Eike Wolfram
Schrabback

* 26.08.1938 † 25.06.2022

Herzlichen Dank

für jede liebevolle Umarmung
für jedes tröstende Wort
für jedes stille Gebet
für die Begleitung auf diesem
für uns so schweren Weg.

Für die entgegengebrachte Anteilnahme
in vielfältiger Weise
möchten wir unseren Dank aussprechen,
auch im Namen aller Angehörigen.

Renate Schrabback
Erik Schrabback
Anike Yiannaki, geb. Schrabback,
mit Andy, Daniel & Luke

Sie fand die Erlösung und uns bleibt die Erinnerung.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Tante

Helene Limburger

geb. Lißfeld

* 26.09.1937 † 10.07.2022

In Erinnerung:

Marion und Kerstin
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 05. August 2022, um 11:00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.



Wir trauern um unseren lieben Vater, Schwiegervater, Bruder,
Schwager und Onkel

Helmut Horsinka

der am 13.7. im Alter von 82 Jahren für immer von uns gegangen ist.

In Liebe und Dankbarkeit

Birgit, Norbert und Martin mit Familien
und Rita
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Kondolenzanschrift:

Pietät Günther Schell GmbH, c/o Trauerhaus Horsinka
Lorscher Straße 23, 60489 Frankfurt am Main

Die Trauerfeier mit der Urne findet am Montag, dem 01. August 2022, um 10.00 Uhr in der
katholischen Kirche St. Pankratius in der Hauptstraße in Schwalbach statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis.
Von Beileidsbekundungen bei der Trauerfeier bitten wir abzusehen.

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Carsten Pauly

„Diskrete Beratung
und persönliche
Betreuung stehen
an erster Stelle.“

Reichmann BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de
Tel.: 06196/1446

24h Bereitschaft



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/94090 · TELEFAX 06173/94091

GRABMALE

Steinmetz-
und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de

Annahme von
Traueranzeigen

Tel. 0 61 96 / 84 80 80

Schwalbacher
Zeitung



Kurzweiliges Theaterstück mit vielen sozialkritischen Bezügen

Kaltes Herz sorgt für Denkanstöße

● **Bestes Wetter herrschte am vorletzten Freitag, als sich das Publikum auf dem Platz hinter der alten Schule einfand, um sich das von der Kulturkreis Schwalbach GmbH engagierte „NN Theater“ mit ihrem Märchenstück „Das kalte Herz“ anzuschauen.**

Vor lichten Reihen bestand das Bühnenbild aus einer stilisierten großen Tanne, sowie dem Artefakt eines Kohlenofens. Es ist die Geschichte von Munk, dem jungen, aber ärmlichen Kohlenbrenner, der bestrebt ist, seinen Verhältnissen zu entfliehen, dem es jedoch nicht gelingen will, die unerbittlichen gesellschaftlichen Abgrenzungen zu überwinden. Bei seinen Versuchen bringt er sich selbst in finanzielle Verlegenheit, als ihm der Waldschrat Holländer-Michel begegnet und ihm ein ebenso fatales, wie lukratives Angebot macht: Er will Munks warmes, schlagendes Herz gegen kalten und gegen einen Stein ersetzen.

Munk ziert sich zunächst, hat so seine Zweifel am Leben mit einem Stein in der Brust und will nicht so recht auf den Handel eingehen. Da er aber in verzweifelter Lage geratene ist, geht Munk doch auf das für ihn letztlich unwiderstehliche Angebot ein, das ihn zwar in verhängnisvolle Irrungen und Wirrungen verwickelt, aber am Ende doch gut ausgeht.

Die Inszenierung bediente sich verschiedener Redensarten sowie Slogans aus Rundfunk- und Fernsehwerbung, die in diesem Kontext zwar eine kurzweilige, aber eher beklemmende Wirkung hatten, als zusätzlich aktuelle sozialkritische Bezüge anklangen zur Ökonomie, Ökologie sowie der Weltwirtschaft. Auf diese Weise wurden dem Publikum appellierende Denkanstöße mit auf den Heimweg gegeben.

Berliner Stadtmusikanten

Das nächste Theaterstück auf der Bühne hinter der alten Schule findet am Mittwoch, 3. August statt. Dann spielt um 19.30 Uhr das Theater Zittadelle Berlin „Die Berliner Stadtmusikanten“.

Wer kennt sie nicht: Kuh, Wolf, Katz und Spatz, die etwas Besseres finden wollen als den Tod. In diesem Fall wartet er auf sie im Altersheim, unter dem strengen Regime des schlechtgelaunten Pflegepersonals, bevormundet und eingesperrt. Doch die vier wollen noch einmal richtig auf die Pauke hauen und so ziehen sie los, nach Berlin, um dort Stadtmusikanten zu werden. Diese verblüffende Interpretation des bekannten Märchens verspricht einen kurzweiligen Abend für Erwachsene und Jugendliche mit skurrilen Tieren und Musik. Der Eintritt ist frei.

tel/red



Im Rahmen der Reihe „Summer in the City“ wartete das Kölner „NNTheater“ mit dem Theaterstück „Das kalte Herz“ auf. Foto: tsc

Arbeitskreis Olkusz-Schwalbach

Gastfamilien gesucht

● **Im September feiert Schwalbach das 25-jährige Städtepartnerschaftsjubiläum mit der Partnerstadt Olkusz in Polen. Aus diesem Anlass werden Gäste aus Olkusz erwartet.**

Der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach sucht Gastfamilien, die bereit sind, Jugendliche aufzunehmen. Ankunft der Gruppe ist am Mittwochabend, 7. September, und Abfahrt am Montagmorgen, 12. September. Interessierte können sich bei Sofie Kaluza per E-Mail an kaluzam@t-online.de oder bei Günter Pabst per E-Mail an pabst@gmx.eu melden. red

Evangelische Friedenskirche

Andacht „Lob der Schöpfung“

● **„Lob der Schöpfung“ ist das Thema der meditativen Andacht am Freitag, 29. Juli, um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirche in der Bahnstraße.**

Zu dieser letzten Andacht vor der Sommerpause lädt das Team der Veranstalterinnen alle ein, die einen Moment zur Ruhe kommen und neue Kraft schöpfen möchten. Die nächste meditative Andacht nach der Sommerpause ist für den 30. September geplant. red

Wurf mit einem Holzseil

Schulfenster eingeschlagen

● **Vandalen beschädigten in der Nacht zum vergangenen Donnerstag ein Fenster an einer Schulfassade in Schwalbach.**

Der oder die unbekannten Täter warfen ein Holzseil gegen das Schulfenster, sodass dieses komplett zerbrach. Es entstand ein Schaden in Höhe von rund 700 Euro. Anschließend flüchteten die Täter in unbekannte Richtung. Die Polizei Eschborn nimmt Hinweise unter der Telefonnummer 06196/9695-0 entgegen. pol

Behinderten-Selbsthilfe

Treffen im Gemeindehaus

● **Das nächste Gruppentreffen der Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach findet am Montag, 1. August, um 15 Uhr im katholischen Gemeindehaus in der Badener Straße 23 statt.**

Interessierte können sich vorab bei Kornelia Schwettmann unter der Telefonnummer 06196/82362 oder bei Liane Lückfeld unter der Telefonnummer 06196/81733 informieren. red



Sommerabend mit Oldies. Das Quartett „The Wonderfrolleins“ stand am vergangenen Donnerstag hinter der alten Schule auf der „Summer in the City“-Bühne. Mit ihren Oldies aus den 50er- und 60er-Jahren trat die Band nicht zum ersten Mal in Schwalbach auf. Das Wetter war wie bestellt und wunderbar mild und trocken. Das Publikum war in bester Stimmung. „The Wonderfrolleins“ hatten ein leichtes Spiel, denn bereits zu Beginn wurde zu so manchem Oldie mitgeklatscht und teils mitgesungen. Fortgesetzt wird die Reihe am morgigen Donnerstag. Dann spielen von 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr hinter der alten Schule „The Bubbles“ klassischen Rock. Foto: tsc

Schwalbacher Rockfestival am Samstag auf dem Continental-Parkplatz „Ober der Röth“

Rock an der „Route 3014“

● **Am Samstag, 30. Juli, findet von 17 bis 24 Uhr auf dem Parkplatz von Continental in der Straße „Hinter der Röth“ das Schwalbacher Rock-Open-Air-Konzert 2022 statt.**

Eröffnet wird es von der Band „Firestorm“. Danach folgen die Berliner Bands „24/7 Diva Heaven“ und „Samavayo“ und „Headliner“ ist schließlich „Cherry Bomb“ aus dem Main-Taunus-Kreis. Die Band wird bei ihrem Auftritt ihr neues Album „Pandora's Box“ vorstellen, das gerade veröffentlicht worden ist.

Der Der Eintritt ist frei. Für Essen und Trinken ist gesorgt,

die Bewirtung übernimmt der BSC Schwalbach. Veranstalter sind der Rockclub, die Kulturkreis GmbH und die Stadt Schwalbach.

Die Freiluft-Rock-Veranstaltung findet nun schon zum 13. Mal statt. 2020 musste sie aufgrund der Corona-Pandemie ausfallen, 2021 gab es das Konzert in einer kleineren Ausgabe. Das „Route 3014 Open Air“ ist ein einzigartiges Ereignis im Main-Taunus-Kreis und hat sich unter den Freunden des Hardrock inzwischen etabliert. Als geradezu idealer Standort stellt sich der Parkplatz der Continental heraus: eine große Fläche, zentral gelegen, mit S-Bahnanschluss und Parkplätzen.

Die drei Veranstalter danken deshalb dem Unternehmen für die freundliche und unbürokratische Überlassung des Parkplatzes.

Im Namen der drei Veranstalter bittet Bürgermeister Alexander Immissch die Nachbarn, die einen anderen Musikgeschmack haben, um Verständnis. „Die Veranstaltung findet einmal im Jahr statt und wird im Wesentlichen von einem sehr engagierten Schwalbacher Verein, dem Rock Club, auf die Beine gestellt. Sie trägt damit zur Vielfalt des kulturellen Angebots in unserer Stadt bei, die man schätzen sollte, auch wenn man nicht zu den Hardrock-Fans zählt.“ red

Ukrainische Flüchtlinge bedankten sich bei Gerhard Kratz für dessen Hilfe und Spenden

„Gutes tun macht Freude“

● **Für die etwa 40 Frauen, 30 Kinder und fünf Männer aus der Ukraine, die zurzeit im ehemaligen Hotel „Mutter Krauss“ untergebracht sind, kauft Gerhard Kratz seit dem 12. März aus eigener Tasche praktisch täglich Lebensmittel wie Kartoffeln, Gemüse, Milch, Käse, Brot, Eier und Obst ein.**

Er verschenkte Wasserkocher, Bügeleisen und Staubsauger. Im Bekanntenkreis sammelte er unter anderem Nähmaschinen samt Ausstattung und Fahrräder, die für Vordermann gebracht wurden. Er ist bei Autoreparaturen behilflich und motiviert weitere Personen sehr erfolgreich, ebenfalls mitzuhelfen. „Am meisten freute mich die



„Gutes tun macht Freude“ – Das beweist Gerhard Kratz, hier mit dem Poster, das ihm aus der Ukraine geflüchteten Menschen geschenkt haben. Foto: mag

Krauss“ kommen. Dort erlebte er eine Überraschung: Die ukrainischen Geflüchteten hatten sich um ein selbst gestaltetes Plakat versammelt, mit dem sie sich für seine Hilfsbereitschaft und seine Großzügigkeit bedankten. „Ich war vollkommen gerührt“, sagt Gerhard Kratz.

„Herr Kratz ist ein besonders gutes Beispiel für das herausragende soziale Engagement, das in unserer Stadt geleistet wird. Dafür danke ich ihm“, meint Bürgermeister Alexander Immissch. Fast 20 Jahre lang hatte der Schwalbacher als Unternehmensberater gearbeitet. 2013 hörte er auf, entsorgte seine Armbanduhr und kappte die Verbindung zum weltweiten Netz – um den Ruhestand auf seine Weise zu genießen. red

€ C.E.H. Goldankauf/Edelmetall €
durch geschultes Personal
BAR-Auszahlung sofort
Aktion: Do., 28. 07. – Sa., 30. 07. 2022
Papiertruhe
Ringstraße 23, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 84 83 62

Mal wieder tanzen gehen.
Buchen Sie jetzt Ihre Gratis-Stunde für Paare!
Tel. 0 61 96 / 20 24 638
tsc-schwalbach.de

Opal Design Lux
Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung
Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung
weiner DIE MARKISE ... und mehr für jede Jahreszeit

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taufstraßen 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

Impressum
Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser
Tel.: 06196/848080, Fax: 06196/848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de
Druck: ColdsetInnovation Fulda, Am Eichenzeller Weg 8, 36124 Eichenzell
Verteilung: Haushaltswerbung T. Malik, Hauptstraße 27, 63517 Rodenbach, Tel. 0163 / 7956113
Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr
Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderverformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Sammler sucht
Porzellan, Puppen, Pelze und Nerze aller Art, alte Näh- und Schreibmaschinen, Modeschmuck, Bernsteine, Alt-, Bruch- und Zahngold, Silber- und Goldmünzen, Zink, Bleikristall, Tischdecken, Gardinen usw.
Barabwicklung vor Ort
0163/5989001

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30
... ein Edelstein, den man unbedingt näher kennenlernen sollte – nicht nur für einen Sommer
1 Ring 585 Gelbgold € 899,-
2 Süßwasserperlenkollier Schließen Silber, Peridot in 585 Gelbgold gefasst € 598,-
www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

Wir haben geöffnet.
Haushaltsgeräte von Elektro
alle Marken • toller Service • faire Preise
Gartenstraße 6 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 1374 • elektro-kollmann@t-online.de



Mitteilungen aus dem Rathaus

Neufassung der Stellplatzsatzung der Stadt Schwalbach am Taunus

Stellplatzsatzung der Stadt Schwalbach am Taunus

Aufgrund der §§ 5, 51 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. März 2005 (GVBl. I S. 142) zuletzt geändert durch Gesetz vom 11. Dezember 2020 (GVBl. S. 915) und der §§ 52, 86 Abs. 1 Nr. 23, 91 Abs. 1 Nr. 4 der Hessischen Bauordnung (HBO) vom 28. Mai 2018 (GVBl. S. 198) zuletzt geändert durch Gesetz vom 3. Juni 2020 (GVBl. S. 378) hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach am Taunus in ihrer Sitzung am 07.07.2022 die folgende Satzung beschlossen:

§ 1 Geltungsbereich

- (1) Die Satzung gilt für das gesamte Gebiet der Stadt Schwalbach am Taunus.
- (2) Ergänzend findet die Fahrradabstellplatzverordnung Hessen in der Fassung vom 14. Mai 2020 in der jeweils gültigen Fassung Anwendung.

§ 2 Herstellung und Nutzbarkeit

- (1) Bauliche oder sonstige Anlagen, bei denen ein Zu- oder Abgangsverkehr zu erwarten ist, dürfen nur errichtet werden, wenn Stellplätze für Kraftfahrzeuge in ausreichender Zahl und Größe sowie an einem geeigneten Standort hergestellt werden (notwendige Stellplätze). Diese müssen spätestens im Zeitpunkt der Nutzungsaufnahme bzw. Benutzbarkeit der baulichen oder sonstigen Anlagen fertiggestellt sein.
- (2) Änderungen oder Nutzungsänderungen von Anlagen nach Absatz 1 sind nur zulässig, wenn der hierdurch ausgelöste Mehrbedarf an Stellplätzen in ausreichender Zahl und Größe sowie in geeigneter Beschaffenheit hergestellt wird (notwendige Stellplätze).
- (3) Bei bestehenden Anlagen kann die Herstellung notwendiger Stellplätze nachträglich verlangt werden, wenn städtebauliche Gründe dies erfordern.
- (4) Auf die Herstellung von notwendigen Garagen oder Stellplätzen wird verzichtet, soweit der Stellplatzbedarf durch nachträglichen Ausbau von Dach- und Kellergeschossen oder Aufstockung zur bestehenden Wohnraumerweiterung von bis zum Inkrafttreten dieser Satzung rechtmäßig errichteten Gebäuden zugunsten von Wohnnutzungen gemäß Ziffer 1 der Anlage entsteht.
- (5) Auf die Herstellung von bis zu 50% der notwendigen Garagen oder Stellplätze kann ablosefrei verzichtet werden, soweit nachgewiesen wird, dass der Stellplatzbedarf durch besondere Maßnahmen (wie öffentlich zugängliche Carsharing-Stellplätze) nachhaltig verringert wird. Die besonderen Maßnahmen sind öffentlich-rechtlich zu sichern. Die Sicherung der Maßnahmen erfolgt durch die Eintragung einer Baulast. Bei Beendigung der besonderen Maßnahmen lebt die volle Stellplatzpflicht wieder auf.

§ 3 Gestaltung und Beschaffenheit der Stellplätze

- (1) Stellplätze für Kraftfahrzeuge sind mit Pflaster-, Verbundsteinen oder ähnlichem wasserdurchlässigen Belag herzustellen. Eine andere Art der Befestigung kann verlangt werden, wenn es zum Grundwassertschutz oder aus Denkmalschutzgründen erforderlich ist.
- (2) Stellplätze für Kraftfahrzeuge sind ausreichend mit geeigneten Bäumen und Sträuchern zu umpflanzen. Für je fünf Stellplätze ist ein standortgeeigneter Baum in einer unbefestigten Baumscheibe von mindestens 6 m² zu pflanzen und zu unterhalten. Stellplätze mit mehr als 1.000 m² Flächenbefestigung sind zusätzlich durch eine raumgliedernde Bepflanzung zu unterteilen. Böschungen zwischen Stellplatzflächen sind flächendeckend zu bepflanzen. Baumscheiben und Pflanzflächen sind in geeigneter Weise (z.B. durch Abdeckgitter, Begrenzungspfosten) gegen ein Überfahren zu sichern.
- (3) Oberirdische Stellplätze für Personenkraftwagen sind so herzustellen, dass Niederschläge versickern oder in angrenzende Grün- bzw. Pflanzflächen entwässert werden können.
- (4) Die Dächer von Garagen und Carports sind zu begrünen.
- (5) Vorgärten sind bis auf die nach dieser Satzung notwendigen Stellplätze, die dazu gehörigen Verkehrsflächen und die zulässigen Zufahrten/Hauseingänge zu begrünen.
- (6) Zur Reduzierung der Flächenversiegelung sollte einer Teilbefestigung von Stellplätzen mittels Errichtung zweier Fahrspuren der Vollbefestigung Vorrang gewährt werden.
- (7) Elektro-Mechanische Parksysteme, wie Doppelparker oder Auto-lifte sind zulässig, jedoch lediglich innerhalb von Gebäuden oder im Boden voll versenkbar. Freistehende Elektro-Mechanische Parksysteme ohne Einhausung sind unzulässig.

§ 4 Größe und Lage der Stellplätze, Elektromobilität, Verkehrsflächen

- (1) Stellplätze müssen so groß und so ausgebildet sein, dass sie ihren Zweck erfüllen. Die an Einstellplätze für Kraftfahrzeuge einschließlich deren Zu- und Abfahrten zu stellenden Mindestanforderungen, insbesondere hinsichtlich deren Größe, Lage und Beschaffenheit, richtet sich nach den Bestimmungen der Verordnung über den Bau und Betrieb von Garagen und Stellplätzen (Garagenverordnung – GaVO) in der jeweils geltenden Fassung, soweit diese Satzung oder sonstiges Ortsrecht keine weitergehenden Anforderungen stellt.

- (2) Die für einen Stellplatz für Kraftfahrzeuge notwendige Mindestverkehrsfläche wird mit 7,50 m² angesetzt.

- (3) In Stellplatzanlagen ab 10 notwendigen Stellplätzen müssen mindestens 3% der notwendigen Garagen und Stellplätze (mindestens 1 Stellplatz) als Stellplätze im Sinne des § 2 Abs. 2 der Garagenverordnung ausgebildet sein (Behindertenstellplätze).

- (4) Bei Vorhaben mit einem Stellplatzbedarf von mindestens 20 Stellplätzen müssen mindestens 10% der Stellplätze, mindestens jedoch ein Stellplatz mit einer Einrichtung zum Aufladen von Elektrofahrzeugen (E-Stellplatz) ausgestattet sein. Bei der Berechnung der E-Stellplätze ist jeweils auf den vollen E-Stellplatz aufzurunden.

- (5) Bei Wohngebäuden ist jeder Stellplatz, bei Nichtwohngebäuden jeder fünfte Stellplatz dergestalt mit Schutzrohren für Elektrokabel auszustatten, dass mit geringem Aufwand Ladepunkte für Elektrofahrzeuge nachgerüstet werden können.

- (6) An den Straßenraum angrenzende notwendige Stellplätze müssen mindestens 5,50 m lang sein.

- (7) Garagenzufahrten (Vorplatz vor geschlossenen Garagen), vor denen Stellplätze angeordnet werden, müssen eine Mindesthöhe von 6 Metern vom öffentlichen Verkehrsraum aufweisen; sie dürfen zur Straße hin nicht oder mit nicht weniger als 6 Meter Abstand eingefriedet noch sonst abgesperrt werden und müssen zum Abstellen und Einfahren von Kraftfahrzeugen freigehalten werden.

- (8) Stellplätze müssen ohne Überquerung anderer Stellplätze ungehindert erreichbar sein. Werden zwei Stellplätze/Garagen einer Wohnung bzw. einem Nutzer (z. B. Wohnungs- und Betriebsinhaber) zugeordnet, kann hiervon abgewichen werden.

- (9) Stellplätze für Kraftfahrzeuge sind, einschließlich der Flächen für Zufahrten und Eingrünung, nach folgenden Mindestabmessungen herzustellen, soweit nicht im Einzelfall ein geringerer Flächenbedarf nachgewiesen ist:

1. Stellplatz für einen Personenkraftwagen: 2,50 m x 6,00 m = 15 m²
2. Barrierefreier Stellplatz für Personenkraftwagen für Behinderte oder für Personen mit Kleinkindern: 3,50 m x 6,00 m = 21 m²
3. Stellplatz für Lastkraftwagen und Busse bis 7,5 t: 3,50 m x 13 m = 45,5 m²
4. Stellplatz für Lastkraftwagen und Busse ab 7,5 t: 4,50 m x 20 m = 90 m²

- (10) Die Mindestbreite der Fahrbahnen der Zu- und Abfahrten ist ausreichend zu bemessen und muss mindestens 2,75 m breit sein. Sie dürfen höchstens 6,50 m breit sein.

§ 5 Zahl der Stellplätze und Garagen

- (1) Die Zahl der Stellplätze bemisst sich nach der Richtwerttabelle, die dieser Satzung als Anlage beigelegt und verbindlicher Bestandteil dieser Satzung ist.

- (2) Bei Anlagen mit Nutzung zu unterschiedlichen Tageszeiten ist der Stellplatzbedarf für die jeweiligen Nutzungszeitschnitte gesondert zu ermitteln. Steht die Gesamtzahl der errechneten Stellplätze in einem offensichtlichen Missverhältnis zum tatsächlichen Bedarf, weil sich aus den verschiedenartigen Verwendungszwecken der Anlage eine Bereitstellung der Stellplätze zu unterschiedlichen Tageszeiten ergibt, so kann die sich aus den Einzelermittlungen ergebende Zahl der Stellplätze vermindert werden, wenn die wechselseitige Benutzung sichergestellt ist.

- (3) Im Bedarfsfall, d.h. je nach Nutzungsgegebenheit, sind neben Stellplätzen für Personenkraftwagen ausreichend Stellplätze für Lastkraftwagen und/oder Omnibusse nachzuweisen.

- (4) Für bauliche und sonstige Anlagen, die in der Tabelle nach Abs. 1 nicht erfasst sind, ist der Bedarf an Stellplätzen sowie Abstellplätzen unter Berücksichtigung der Zahlen der Verkehrsquellen mit vergleichbarem Stellplatzbedarf sinngemäß zu ermitteln.

- (5) Die Zahl der zu schaffenden Stellplätze bestimmt sich grundsätzlich nach der Richtwerttabelle zu Abs. 1. Bei einem offensichtlichen Missverhältnis kann die notwendige Zahl der Stellplätze erhöht oder vermindert werden. Der Magistrat entscheidet im Einzelfall.

- (6) Die Zahl der erforderlichen Stellplätze ist für jede Nutzungseinheit einer Anlage einzeln zu ermitteln. Ergeben sich nach der Addition Bruchteile von Stellplätzen, sind diese ab dem Wert von 0,5 aufzurunden.

- (7) Werden Garagen errichtet, gelten für ihre Anzahl die gleichen Werte, die für die Schaffung von Stellplätzen vorgegeben sind.

§ 6 Standort

- (1) Stellplätze für Kraftfahrzeuge sind auf dem Baugrundstück nachzuweisen, herzustellen und zu unterhalten. Stellplätze dürfen auch in einer zumutbaren Entfernung vom Baugrundstück, dessen Benutzung für diesen Zweck durch Baulast öffentlich-rechtlich gesichert ist, hergestellt werden. Ist durch Gesetz nichts anderes vorgegeben, gelten als zumutbare Entfernung bis zu 300 m.

§ 7 Ersetzung notwendiger Stellplätze für Kraftfahrzeuge durch Abstellplätze für Fahrräder

- (1) Die Anwendung der § 52 Abs. 4 Satz 1 und 2 HBO wird gemäß § 52 Abs. 4 Satz 3 HBO ausgeschlossen.

§ 8 Ablösung der Herstellungspflicht

- (1) Die Herstellungspflicht von notwendigen Stellplätzen kann auf Antrag durch Zahlung eines Geldbetrages abgelöst werden, wenn

- die Herstellung des Stellplatzes aus rechtlichen oder tatsächlichen Gründen auf dem eigenen Grundstück nicht möglich ist. Ein Ablösungsanspruch besteht nicht.

- (2) Über den Antrag entscheidet der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus.

- (3) Die Ablösebeträge für PKW-Stellplätze werden auf 15.000,-- Euro je PKW festgesetzt.

- (4) Aus Zahlung des Ablösebetrages besteht kein Anspruch auf Zuteilung eines Parkplatzes.

- (5) Die Zahlung des Ablösebetrages ist vor der Baugenehmigung zu leisten.

- (6) LKW'S und Omnibusse und Behindertenstellplätze sind von der Ablösemöglichkeit ausgenommen.

- (7) Bei Bauvorhaben, die a) in herausragendem öffentlichen Interesse liegen, insbesondere sozialen oder kulturellen Zwecken dienen, oder b) in besonderem Maße den städtebaulichen Zielsetzungen für die Fortentwicklung des Innenstadtkerns entsprechen, insbesondere zu dessen Belebung beiträgt oder in sonstiger Weise von erheblicher städtebaulicher Bedeutung für diese Bereiche ist, kann der Ablösebetrag nach Absatz 3 in begründeten Einzelfällen um bis zu 50 Prozent ermäßigt werden; der Ablösebetrag beträgt jedoch mindestens 3.000 Euro je Stellplatz.

§ 9 Ausnahmen

- (1) Abweichungen von Vorschriften dieser Satzung können im Einzelfall mit besonderer Begründung auf schriftlichen Antrag nach Maßgabe des § 73 Hessische Bauordnung (HBO) zugelassen werden, wenn sie mit öffentlichen Belangen vereinbar sind.

Öffentliche Belange im Sinne des § 73 Absatz 1 HBO sind:

- die Wahrung der Belange des Denkmalschutzes
- die Verwirklichung von Zielen der Stadtsanierung und Stadterneuerung in dafür festgesetzten Gebieten
- die örtliche Verbesserung der öffentlichen und privaten Infrastruktur (z.B. örtlich notwendige Läden, Arztpraxen u. ä.)

§ 10 Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne des § 86 Abs. 1 Nr. 23 HBO handelt, wer entgegen

- 1.) § 2 Abs. 1 bauliche und sonstige Anlagen, bei denen ein Zu- oder Abgangsverkehr zu erwarten ist, errichtet, ohne Garagen oder Stellplätze und Abstellplätze in ausreichender Zahl und Größe sowie in geeigneter Beschaffenheit hergestellt zu haben,

- 2.) § 2 Abs. 2 Änderungen oder Nutzungsänderungen von baulichen sonstigen Anlagen vornimmt, ohne den hierdurch ausgelösten Mehrbedarf an geeigneten Garagen oder Stellplätzen und Abstellplätzen in ausreichender Zahl und Größe sowie in geeigneter Beschaffenheit hergestellt zu haben

- (2) Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 15.000,-- Euro geahndet werden.

- (3) Das Gesetz über Ordnungswidrigkeiten (OWiG) findet in seiner jeweils gültigen Fassung Anwendung.

- (4) Zuständige Verwaltungsbehörde im Sinne des § 36 OWiG ist der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus.

§ 11 Inkrafttreten/Außerkräfttreten

- (1) Diese Satzung tritt am Tag nach der Vollendung der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Zum gleichen Zeitpunkt tritt die Satzung über die Pflicht zur Schaffung von Stellplätzen und Garagen (Stellplatzsatzung) vom 27.09.2001 außer Kraft.

- (2) Abweichende bauordnungsrechtliche Festsetzungen in Bebauungsplänen bleiben unberührt. Vorschriften über die Ausstattung, Gestaltung, Größe und Zahl der Stellplätze für Kraftfahrzeuge sowie der Abstellplätze für Fahrräder können als Festsetzungen in einen Bebauungsplan aufgenommen werden (§ 91 Abs. 1 Nr. 4. HBO).

- (3) Diese Satzung gilt nicht für bereits genehmigte und/oder ausgeführte Vorhaben.

Alexander Immisch, Bürgermeister

Die Richtwerttabelle für den Stellplatzbedarf für Kraftfahrzeuge finden Sie unter schwalbach.de im Internet oder durch Scannen des nebenstehenden QR-Codes.



Stadt Schwalbach am Taunus

Adresse: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, Telefon (06196) 804-0, Telefax (06196) 804-300, Internet-Adresse: www.schwalbach.de



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	27.07.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Werktagmesse
So	31.07.	P	09.30 Uhr	Sonntagmesse
Mi	03.08.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 56102020, a.brueckmann@katholisch-maintaunusost.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro: Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: pfarrbuero-schwalbach@katholisch-maintaunusost.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	28.07.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
		15.00 Uhr	Garten der Begegnung
So.	31.07.	Sommerkirche – Motto: Gleichnisse	
		Gottesdienste im Wechsel Limesgemeinde – Friedenskirchengemeinde	
		11.00 Uhr	Gottesdienst in der Limesgemeinde , Ostring 15 (Prädikantin Anke Aßmann)

Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	27.07.	15.00	Seniorentanzen mit Frau Hutzenlaub
Fr	29.07.	18.30	meditative Andacht
So	31.07.	11.00	zweiter Gottesdienst der Sommerkirche dieses Mal in der Limesgemeinde (Mitfahrgelegenheiten können bis Freitag über das Gemeindebüro organisiert werden)

Pfarrer Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So 31.07.2022	Gottesdienst der Christusgemeinde (siehe Christusgemeinde)
----------------------	---

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	31.07., 10:30 Uhr	Gottesdienst im Atrium (Räume der EFG), Westring (Harvey Mayne) Der Gottesdienst findet nach der 3-G-Regel statt.
-----------	--------------------------	---

Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst Sonntag	10:00 Uhr

Voranmeldung über www.nak-frankfurt.de/schwalbach-am-taunus
Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Auch das Streichorchester der Albert-Einstein-Schule begeisterte die Besucher im Bürgerhaus. Foto: te

Orchester der Albert-Einstein-Schule präsentierten ihre musikalische Bandbreite im Bürgerhaus

Fulminantes Sommerkonzert

● **Anfang Juli konnte die Albert-Einstein-Schule (AES) endlich wieder ein fulminantes Schulkonzert geben. Der große Saal im Bürgerhaus war fast bis auf den letzten Besucherplatz besetzt.**

Als im Jahr 2019 das Sommerkonzert der AES wegen eines Wasserschadens auf eine andere Spielstätte ausweichen musste, war die Hoffnung, dies sei bereits der „worst case“ gewesen. Doch dann kam Corona.

Die vergangenen beiden Jahre waren auch für das Streichorchester der Albert-Einstein-Schule und sein Wirken außerordentlich belastend. Zunächst konnten überhaupt keine gemeinsamen Proben, geschweige denn Auftritte stattfinden.

Später dann nur, wenn keine Bläser dabei waren. Der Willenskraft und dem Enthusiasmus der Musizierenden sowie dem unermüdeten Einsatz der Dirigentin und Musiklehrerin ist es zu verdanken, dass nun dieses großartige Sommerkonzert stattfinden konnte.

In der Pausenunterbrechung gab es Getränke und Brezeln. Am Ende luden offene Instrumenten-/Geigenkästen der Schüler/innen an den Ausgängen zu Spenden ein, um neue Leihinstrumente und das Notenmaterial für das kommende Schuljahr anschaffen zu können.

Instrumental immer wieder flink wechselnd zusammengesetzt gab es sieben von großer Bandbreite zeugende Darbietungen. Das Ergebnis des Eifers

und Einsatzes aller Beteiligten war beeindruckend. Die Energie mit der alle zu Werke gingen, war förmlich zu spüren.

Beteiligte Formationen waren das Vororchester und Mittlere Orchester der E-Mu-Klassen 5/6, der Schnupperkurs Cello, Das Streichorchester, die Bläser des großen Orchesters, das große Orchester und das kleine Streichorchester mit Solisten. Sogar ein modern gehaltenes A cappella-Stück war dabei.

Ein besonderer Höhepunkt war die Erstaufführung in großer Orchesterbesetzung der vom Land Hessen in Auftrag gegebenen und neu geschaffenen Hymne für die Musik, die den Schulen mit Musik-Schwerpunkt fortan als „Brand-Logo“ dienen soll. **te**

– ANZEIGEN –

Hand- und Fußpflege



Kurze, natürliche Nägel mit einem semitransparenten Lack liegen im Trend. Foto: jutaphoto/akz-o

Tipps für schöne Fingernägel – Hochwertige Scheren und Feilen verbessern das Ergebnis

Alltagstauglicher Nageltrend

● **Mit Pink und Türkis kommt wieder Farbe ins Spiel, aber auch grafische Muster in schwarz-weiß oder das klassische Hellrot spielen ganz vorne mit bei den Nageltrends im Sommer 2022. Daneben etabliert sich aber auch ein Style, der schon fast zu gut ist, um wahr zu sein: kurze natürliche Nägel.**

Wer also so gar nicht mehr auf bunte Farben, Glitzer oder grafische Designs steht, liegt in dieser Saison mit semi-transparenten Nudetönen voll im Trend. Dazu werden die Nägel ein paar Millimeter über den Fingerkuppen gekürzt und mit einem Hauch Farbe mit leichter Deckkraft versehen.

Kurze natürliche Nägel sind absolut alltagstauglich, doch wer sich für diesen Nageltrend entscheidet, sollte etwas mehr Zeit in die Hand- und Fußpflege investieren. Denn unter einem semi-transparenten Lack sind die Nägel schließlich immer noch gut zu sehen. Und so geht es: Mit einer guten Nagelschere werden die Nägel auf die gewünschte Länge gekürzt. Mit der groben Seite der Nagelfeile anschließend sorgfältig rund feilen und die Nagelkanten mit der feinen Seite glätten.

Um Spliss vorzubeugen, sollte die Feile vorne gerade gehalten werden. Zu den Seiten hin kann man leicht im rechten Winkel feilen. Ein reichhaltiges Nagelöl sorgt anschließend für Elastizität der Nägel.

Ein Pflege-Peeling ab und zu macht spröde Hände wieder weich und glatt. Die Hände sollten auch regelmäßig mit einer Handcreme eingecremt werden. Über Nacht wirkt eine Handmaske Wunder, weil sie die Haut mit Fett und Feuchtigkeit bei der Regeneration unterstützt.

Nagelscheren und -feilen kann man natürlich auch einzeln kaufen. Schöner ist es aber, wenn alle notwendigen Instrumente an einem Platz verstaubt

sind. Ob kleines Taschenetui für unterwegs oder Cases mit bis zu neun Premium Nagelpflege-Instrumenten, Maniküre Sets, zum Beispiel der Marke Erbe Solingen (becker-solingen.de), bieten mit Nagelscheren mit Mikrozahlung, Nagelfeilen mit Saphirbeschichtung oder Nagelzangen und -knipsern mit abgerundeter Form Instrumente, die ein präzises und nagelschonendes Kürzen der Nägel ermöglichen. Nachhaltig in Deutschland aus hochwertigen Ledern hergestellt und fachmännisch geschärft, bietet der Hersteller mit den Serien „Leo“ und „Siena“ eine große Auswahl in unterschiedlichen Preissegmenten. **pr**

Unsere medizinische Fußpflegerin hat noch Termine frei – auch kurzfristig.
Jetzt auch Hausbesuche möglich.

KeDo Wir helfen Menschen zu jeder Tageszeit in der gewohnten Umgebung
Krankenpflege kompetent engagiert individuell

Silke Döring • Telefon 069 / 3460-10
Robert-Dißmann-Str. 18 • 65936 Frankfurt-Sossenheim



Telefonservice

A

Augenoptik

Optik Knauer e.K.
Brillen und Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25
Tel. 06196 / 2 67 30
www.optik-knauer.de

Auto-Gutachten

Ing.-Büro Wünscher
Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten,
Unfall-Rekonstruktion
Adolf-Damaschke-Straße 19
Tel. 1605
Mobil 0177 / 2 14 84 96

Sach-Verständigen-Stelle

für Kfz.-Gutachten
Technik und Controlling GmbH
Sossenheim, Westerbachstraße 134
Tel. 069 / 60 60 86-0
kontakt@svs-gutachten.de

Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH
Mitsubishi-Vertragshändler
Mazda-Service
Neu und Gebrauchtwagen
Tel. 3001
Fax 06196 / 88 17 42 0
www.autohaus-schwalbach.de

Autohaus Ziplinski GmbH

Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosserie-
arbeiten, Lack- und Glasschäden
Hardtbergstraße 37a
Tel. 1054
Renaultziplinski@aol.com

KFZ-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
65824 Schwalbach,
Sulzbacher Straße 43
Tel. 8 52 70

Auto-Unfallhilfe

Eggenweiler GmbH
Karosserie- und Lackreparatur, Autogas,
Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen
Am Flachsacker 1
Tel. 3121
www.eggenweiler.de
info@eggenweiler.de

Änderungsschneiderei

C. Yanboludan
schnell, sauber, preiswert
Damen- und Herrengarderobe, Leder-,
Pelz- und Gardinenänderungen
Marktplatz 9
Tel. 9 53 95 66

B

Bausparen & Versicherungen

Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
BHW Bausparkasse
65824 Schwalbach, Friedrich-Ebert-Str. 30
Mobil 0171 / 32 10235
Bitte AB benutzen, wenn gerade
nicht zu erreichen.

Baustoffe & Gerätevermietung

Moos & Söhne GmbH & Co. KG
Baustoff-Fachhandel
65824 Schwalbach, Burgstraße 2
Tel. 06196/50 86-0
Fax 831 41
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Buchhaltung

Klewe Verwaltung und Beratung
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
Tel. 06196/50 36 40
Fax 50 36 42
www.klewe.com

C

Computer

Complete GmbH
Beratung, PC-Installation, Virenbeseiti-
gung, IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für
Senioren
Tel. 069 / 34 81 24 45
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

IT-Service Ingo Baumann

Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,
Netzwerke, Interne Schulung
Friedrich-Ebert-Straße 88
Tel. 0173 / 30 71 397
Ingobaumann@ingobaumann.de
www.ingobaumann.de

E

Elektroinstallationen

Elektro-Albat
Planung und Elektroanlagenbau, Kunden-
dienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8
Tel. 8 51 02

Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,
Elektrogeräte
Tel. 13 74

Karsten Schmiegeler Elektrotechnik

EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-
reparaturen, 24h-Service
Tel. 88 82 27

Energieberatung

eta-Plus Energieberatung
Energet. Altbauenergieanalyse, Energieaus-
weise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
Tel. 06196 / 5 24 12 15
Fax 06196 / 5 24 12 13
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

Essen auf Rädern

Menüservice appetito AG
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“
Tel. 0 61 92 / 20 77 30
Fax 05971 / 80 20 80 55

F

Fahrschulen

Fahrschule Stefan Meister
65824 Schwalbach/Ts., Schulstraße 1
Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr
Tel. 06196 / 36 44
oder 06196 / 7 11 33
www.fahrschule-meister.de

Farben & Tapeten

Farben Wandel
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge
Am Flachsacker 30, 65824 Schwalbach
Tel. 06196/86379
Fax: 06196/3333
Farben-Wandel@t-online.de

Friseure

Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio
Schwalbach, Gartenstraße 20
Tel. 06196 / 6 52 46 38

Friseur-Salon Nuran

Damen und Herren, Marktplatz 26
Tel. 06196 / 8 35 07

Fußpflege

Dolores Lopez
Mobile Fußpflege
Tel. 0151 / 56 3375 55
und 069 / 58 20 86

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

G

Garten- & Landschaftsbau

Cheikhi Gartenservice
Gartenpflege, Baumfällungen, Pflaster- und
Zaunarbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung
Tel. 06196 / 5 24 11 75
mobil 0178 / 44 35 605
cheikhi@hotmail.de

Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage,
Pflasterarbeiten
Tel. 06196 / 53 31 04
Fax 8 56 06

Glasereien

Glaserei Schneider & Gleiser GbR
Verglasungen, Fenster, Rollläden, Dusch-
kabinen, Spiegel nach Maß
Gartenstraße 19
Tel. 06196 / 8 67 98
Fax 8 19 35
info@glaserei-sg.de

I

Immobilien

Adler Immobilien
Verkauf, Vermietung, Bewertung
Messer-Platz 1,
65812 Bad Soden
Tel. 06196 / 560 960
www.adler-immobilien.de

CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen
65936 Frankfurt a. M.
Sossenheim Riedstraße 16b
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0151 / 41 62 61 21
info@camiko-immo.de

G&K Immobilienberatungs GmbH

Verkauf, Vermietung, Beratung
Hauptstraße 22,
65843 Sulzbach
Tel. 06196 / 76 77 49
info@guk-immo.de
www.immobilien-machen-freude.de

Günter Sacher Immobilien

seit 1985
Beratung/Verkauf von Häusern,
Grundstücken, Wohnanlagen
Tel. 06195 / 977 65 41
oder 0174 / 290 72 83
g.sacher@web.de

Haus & Grund Sossenheim

Umfassende Beratung rund um Ihre
Immobilie
Tel. 069 / 78 80 01 20
Fax 069 / 34 05 89 43
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

Manfred Kuhfuß

IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung
Tel. 069 / 3 14 02 60
www.kuhfuss.de

Christoph Samitz Immobilien

Ihr Immobilienmakler vor Ort
Tel. 06196 / 4 37 78
Fax 06196 / 4 37 30
www.csamakler.de

Installationen/Isolierung

Kai-Uwe Abel

Meisterbetrieb - Heizungs-, Gas- und
Wasserinstallationen, Solar- und Wasser-
aufbereitungsanlagen, Wartung und
Kundendienst
Tel. 06196 / 56 81 18
Fax 56 81 01
uweabel@aol.com

Anton Benedick

Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-
und Wasserinstallation, Kundendienst,
Wartung, Notdienst
Tel. 06196 / 8 28 55
Fax 8 45 64
www.benedick.de

bht Bäder & Haustechnik GmbH

Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung,
Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur
und Bäder komplett
Tel. 06196 / 56 86 31
Fax 56 86 30
www.bht-eschborn.de

Freund GmbH

Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-
service - Schwalbach, Am Brater 1
Tel. 06196 / 7 66 60 10
Fax 06196 / 7 66 60 19

Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,
komplette Bäder, Spenglerei, Kundendienst,
Notdienst, Wartung
Tel. 06196 / 8 51 55
Fax 06196 / 8 67 18
ott.haustechnik@t-online.de

K

Kanalreinigung

Kanal Fay
Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-
Service, Kanalansektion, Gruben- und
Fettabscheidentleerung
Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach
Tel. 06196 / 8 89 70

Kosmetik- & Nagelstudios

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

L

Logopädie/Sprachtherapie

Logopädische Praxis
Kerstin Schröter-Frey, Logopädin
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-
und Schluckstörungen
Schulstraße 17
Tel. 06196 / 88 24 60
Fax 06196 / 88 24 62
logopaedie_schwalbach@t-online.de

Logopädische Privatpraxis

Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
Tel. 0151 / 51 78 79 52
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M

Maler & Tapezierer

Malermeister Thomas Scheel
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbei-
ten, Fußbodenbeläge, Gerüstbau
Tel. 06196 / 2 02 43 38
Mobil 0177 / 3 11 77 02

Markisen

Markisen-Ostern
Friedrich-Stoltze-Straße 4a
Tel. 06196 / 8 13 10

Möbel

Möbel-Sachs GmbH

Wohnkonzepte zum Wohlfühlen,
Einrichtungs-Studio, Schreinermeister-
und Parkettmeisterbetrieb
Berliner Straße 29
Tel. 06196 / 8 60 31 + 32
Fax 8 60 37
info@moebel-sachs.de

Musikschulen

Jugendmusikschule 1976 e. V.
Schwalbach, Marktplatz 9
Tel. 06196 / 8 24 70
www.jugendmusikschule1976.de

Musikschule Taunus

Öffentliche Musikschule im VDM,
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule
Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34
www.musikschule-taunus.de
info@musikschule-taunus.de

P

Parkettverlegung

SI-Parkett Jurij Schwab
Fertig-Parkett, Massiv-Parkett,
Verlegung, Sanierung, Verkauf
65824 Schwalbach, Rheinlandstraße 19
Tel. 06196 / 88 24 50
jurij-schwab@t-online.de

Pflegedienste

Mobiles PflegeTeam Schwalbach
Anela Jovanovic
Am Sulzbacher Pfad 1
Tel. 06196 / 88 34 599
Mobil 0172 / 10 30 194

Ökumenische Diakoniestation

Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe,
Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
Tel. 06196 / 9 54 75-0

Sozialzentrum

Eschborn und Schwalbach
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege
24-Stunden-Pflege, ambulante Pflege
Tel. 06196 / 76 76 040
und 06173 / 64 00 36

R

Raumausstattung

Raumausstattung Eisenbrandt
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge,
Sonnenschutz, Insektenschutz
Tel. 06196 / 4 26 18
Fax 06196 / 48 34 22

Rechtsanwälte

Eschborn Rechtsanwälte
Claudia Eschborn und Jochen Zehner
65760 Eschborn, Hauptstraße 332
Tel. 06173 / 93 98 760
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Kellersmann Rechtsanwälte

Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt und
Notariatsverwalter in Schwalbach
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt,
Notar a. D.
Tel. 06196 / 8 10 96
Fax 06196 / 36 42

Enrico Straka Rechtsanwalt

Tel. 06196 / 84 84 73
Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368
E-Mail:
ra-straka@rechtsanwalt-straka.de
Web: www.rechtsanwalt-straka.de

Reisebüros

Reisebüro Kopp
Lufthansa City Center
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter
zur tagesaktuellen Best-Preis-Garantie,
DB-Fahrkarten - Marktplatz 36
Tel. 06196 / 8 89 89-60
www.komm-reisen.de

» Fortsetzung „Reisebüros“

Selected Travel ReiseCafé
Touristik, Firmendienst
Schwalbach, Schulstraße 14
Tel. 06196 / 88 400 33
Fax 06196 / 88 400 37
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Rollläden

Alfred Müller KG
Fenster, Türen, Sonnenschutz
Taunusstraße 7
Tel. 06196 / 14 83

S

Schlossereien

Roger & Scheu Metallbau GmbH
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 10
Tel. 06196 / 75 93 96
www.rogerscheu.de

Schmuck

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller
Art, Perlen
Schwalbach, Marktplatz 42
Tel. 06196 / 9 50 92 30

Schuhmacher

Elshout
Schuhmacherei, Schlüssel-Notdienst,
Reinigungsannahme
Sulzbach, Hauptstraße 27
Tel. 06196 / 7 39 55
Mobil 0171 / 400 54 99
www.schuhmacherei-sulzbach.de

Sprachschulen

TS-Lingua GmbH
Deutsch, Englisch, Spanisch
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder,
Gruppen und Einzelkurs
65824 Schwalbach, Am Kronberger Hang 2
Tel. 06196 / 9 53 42-20
info@taunus-lingua.de

Steuerberatung

Basten GmbH Steuerberatung
Grundsteuerbewertung 2022
65843 Sulzbach, Im Handell 1
Tel. 06196/50 02 16
Fax 06196 / 50 02 50
joachim.basten@datenet.de
www.basten.de

Dietrich M. Reimann

65824 Schwalbach, Berliner Straße 27
Tel. 06196 / 50 38 20
Fax 06196 / 8 26 78
info@steuerberater-reimann.de

T

Tankstellen

Steier's freie Tankstelle
65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 06196 / 12 44
Fax 06196 / 8 33 98

Taxiruf & Fahrdienste

Michael Volland
Nah- und Fernfahrten, Flughafentransfer
Tel. 06196 / 8 20 80
volland@email.de

U

Umgzugservice

CHRIST & WAGNER
Int. Möbeltransporte GmbH
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 21
Tel. 06196 / 7 65 01-0
info@christ-wagner.com

W

Wildprodukte

Steier's Feinschmeckertankstelle
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr
65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 061 96 / 12 44
Fax 061 96 / 8 33 98
www.gebr-steier.com

Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

Sulzbacher
Anzeiger

Sossenneimer
Wochenblatt

Schwalbacher
Zeitung

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de